

F

Desserrer la poignée en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d’une montre pour régler et positionner la rotule, puis bloquez-la en tournant la poignée dans le sens des aiguilles d’une montre.

La poignée "C" (fig. 13) contrôle les mouvements de bascule jusqu'à +90° et -45°. Desserrer la poignée en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d’une montre pour régler et positionner la rotule, puis bloquez-la en tournant la poignée dans le sens des aiguilles d’une montre.

PLIAGE DU TREPIED 14

Déverrouillez la poignée "D", faites glisser la colonne "C" vers le haut jusqu'à la butée puis verrouillez à nouveau la poignée "D". Desserrer la poignée des mouvements de bascule "C".

- Déverrouillez le module "D".
- Faites tourner la poignée de 90°, comme indiqué en fig. 14, en veillant à ce que la broche "N" tiende dans son logement dédié.
- Verrouillez le module "D".

- Desserrer la poignée des mouvements verticaux "B" et faites-la tourner de 90°, comme indiqué en fig. 14.

Poussez les jambes vers le bas et placez les sélecteurs d'angle "W" sur la position "fermé" puis tirez les jambes à 180° pour fermer le trépied.

TRANSPORT DU TREPIED 15

Il est possible d'attacher une sangle de transport sur le crochet "I" du trépied.

REGLAGE DE LA TENSION

DES LEVIERS DE SERRAGE 16

Les sections bougent alors que les leviers de serrage "A" sont verrouillés ou les leviers de serrage "A" sont trop rigides, il est nécessaire d'ajuster leur tension de serrage. Pour ce faire, faites tourner les vis "Z" dans le sens des aiguilles d’une montre (pour resserrer) ou dans le sens inverse (pour desserrer) à l'aide d'un clé TORX numéro 20. Il est conseillé d'effectuer 1/3 de tour pour une tension adaptée.

REGLAGE DE LA TENSION DU CHASSIS 17

Si la bonne utilisation du produit est compromise par une tension trop faible ou trop élevée, il est nécessaire d'ajuster la tension de serrage au niveau du châssis. Pour ce faire, faites tourner les vis "Z" dans le sens des aiguilles d’une montre (pour resserrer) ou dans le sens inverse (pour desserrer) à l'aide d'un clé TORX numéro 25. Il est conseillé d'effectuer 1/3 de tour pour une tension adaptée.

AJUSTEMENT DE LA TENSION DE VERROUILLAGE 18

Si la rotule tend à bouger une fois que vous l'avez serrée avec le système de verrouillage par levier "C", vous devez rétablir une force de serrage appropriée. Pour ce faire, vous devez légèrement ouvrir le levier "D" (fig. 14) avant de serrer la vis "Z" dans le sens des aiguilles d’une montre en utilisant la clé TORX 20 fournie puis de refermer le levier "D". Une rotation d'un tiers de tour (1/3) devrait s'avérer suffisante pour rétablir la bonne tension de verrouillage.

AJUSTEMENT DE LA TENSION DE LA COLUMNA CENTRAL 5

Para liberar la columna central "C", afloje el botón "D". Ajuste la altura de la columna según se requiera, luego apriete el botón "D" para fijar la columna en posición.
La palanca "C" (fig. 13) controla el movimiento de inclinación entre +90° y -45°. Gire la palanca en sentido horario para bloquearla en su posición.

La palanca "C" (fig. 13) controla el movimiento de inclinación entre +90° y -45°. Gire la palanca en sentido horario para bloquearla en su posición.

La palanca "C" (fig. 13) controla el movimiento de inclinación entre +90° y -45°. Gire la palanca en sentido horario para bloquearla en su posición.

E

Diseñado para el fotógrafo viajero avanzado, este trípode es extremadamente portátil y sólido. Ideal para cámaras mirrorless / CSC, o DSLR de tamaño medio/compacto.
PUNTOS CLAVE:
• Selector de ángulo de las patas de ajuste rápido
• Las patas se puede ajustar independientemente en 3 ángulos diferentes
• Caleñador de pata en goma para un agarre más cómodo
• Conector Easy Link para brazos y otros accesorios
• Bloqueo de secciones por palanca, rápido y seguro

Gancho para contrapeso para estabilidad extra y conector para correa
RANGO DE TEMPERATURA
Temperatura de funcionamiento entre -30 °C y +70 °C.
Temperatura de almacenamiento entre -30 °C y +70 °C.

PREPARACIÓN 1 2 3

Despliegue las patas como se muestra en la fig. 1.
Abra las 3 patas del trípode.

Para ajustar la altura del trípode cada pata dispotiene un expansor telescópico que puede soltarse por medio de una palanca "A" en el bloqueo "M".

La rótula está provista de palancas plegables. Palanca de movimiento de nivelación "B" (fig. 2); desbloquee la palanca, muévala 90° hacia arriba y bloquéela como se muestra en la fig. 3.
Palanca de movimiento vertical "C" (fig. 3): desbloquee el mando "D", mueva la palanca "C" hacia arriba 90°, bloquee el mando "D", y después bloquee la palanca "C" como se muestra en la fig. 3.

Desmontaje de la cámara de la rótula
Retire la cámara (fig. 8) sobre la rótula y apriete el mando "M".

ZAPATA PARA VÍDEO OPCIONAL 8

La rótula es compatible con la Manfrotto 501PL.
Fije la zapata/cámara sobre la rótula como se muestra en la fig. 6 para que la zapata no se deslice cuando la desbloquee. Inserte la cámara (fig. 8) sobre la rótula y apriete el mando "M".

DESMONTAJE DE LA CÁMARA DE LA RÓTULA 9

Cuando necesite retirar la cámara de la rótula, sosténgala firmemente con una mano mientras abra el mando de bloqueo "M", y después extráigala con la otra mano.

REGLAJE DE LOS ANGULOS DE LAS PATAS 4

Cada pata puede ser ajustada independientemente a cualquiera de los tres ángulos de extensión.
Para cambiar el ángulo de cada pata, cierre un poco la pata doblandola hacia la columna central y pulse el botón de bloqueo "W" en la parte superior de la pata. Mientras pulsa el botón, seleccione el nuevo ángulo de la pata y libere de nuevo el botón "W" para bloquear y luego extienda completamente la pata de nuevo.
El ángulo de cada pata se puede ajustar independientemente de las otras dos.

Durante este proceso, por favor tener cuidado en no insertar los dedos en el interior de la apertura de la estructura central del trípode.

AJUSTE DE LA ALTURA DE LA COLUMNA CENTRAL 5

Para liberar la columna central "C", afloje el botón "D". Ajuste la altura de la columna según se requiera, luego apriete el botón "D" para fijar la columna en posición.

La palanca "C" (fig. 13) controla el movimiento de inclinación entre +90° y -45°.

Gire la palanca en sentido horario para poder mover la rótula a la posición requerida y después gírela en sentido horario para bloquearla en su posición.

Montaje de la cámara
Rápida en la cámara
Antes del uso, situar la zapata de forma que el logo de Manfrotto que incorpora quede situado bajo en frontal de la cámara y apuntado hacia el objetivo.

Fije la zapata "G" en la base de la cámara apren-

tando el tornillo "M" en la rosca de la cámara usando el anillo "Q" SIN APLICAR FUERZA. Antes de apretar por completo, alinear la zapata "G" con el objetivo de la cámara y empuje la zapata contra el cuerpo de la cámara "AA" para asegurar que la forma de la zapata quede totalmente asegurada. Por favor, comprobar que se haya asegurado la sujeción de la zapata "G" a la cámara antes de usar. Una vez sujeta, empuje el anillo "Q" (fig. 6A) hacia debajo de forma que quede plano sobre la zapata "G".

MONTAJE LA ZAPATA RÁPIDA EN EL OBJETIVO 6B

Añadir el PIN VHS "J" (incluido) a la zapata.
Asegurar que no se conecta el PIN VHS a la rosca de trípode del pie del objetivo.

Fije la zapata "G" a la base del pie del objetivo "Z" apretando el tornillo "M" en la rosca de trípode del objetivo usando el anillo "Q" SIN APLICAR FUERZA. Antes de apretar por completo, alinear la zapata "G" con el objetivo. Por favor, comprobar que se haya asegurado la sujeción de la zapata "G" al objetivo antes de usar.

Una vez sujeta, empuje el anillo "Q" (fig. 6B) hacia debajo de forma que quede plano sobre la zapata "G".

Para ajustar la altura del trípode cada pata dispotiene un expansor telescópico que puede soltarse por medio de una palanca "A" en el bloqueo "M".

La rótula está provista de palancas plegables. Palanca de movimiento de nivelación "B" (fig. 2); desbloquee la palanca, muévala 90° hacia arriba y bloquéela como se muestra en la fig. 3.
Palanca de movimiento vertical "C" (fig. 3): desbloquee el mando "D", mueva la palanca "C" hacia arriba 90°, bloquee el mando "D", y después bloquee la palanca "C" como se muestra en la fig. 3.

Desmontaje de la cámara de la rótula
Retire la cámara (fig. 8) sobre la rótula y apriete el mando "M".

ZAPATA PARA VÍDEO OPCIONAL 8

La rótula es compatible con la Manfrotto 501PL.
Fije la zapata/cámara sobre la rótula como se muestra en la fig. 6 para que la zapata no se deslice cuando la desbloquee. Inserte la cámara (fig. 8) sobre la rótula y apriete el mando "M".

DESMONTAJE DE LA CÁMARA DE LA RÓTULA 9

Cuando necesite retirar la cámara de la rótula, sosténgala firmemente con una mano mientras abra el mando de bloqueo "M", y después extráigala con la otra mano.

MONTAJE DE ACCESORIOS 10

Retire la tapa "K". El trípode posee una rosca hembra 3/8" x" (fig. 10) que se puede usar para montar accesorios, como brazos Manfrotto, en los que a su vez se pueden montar luces, monitores, etc.

USO 11 12 13
El mando "A" (fig. 11) controla el movimiento panorámico de 360°.

La palanca "B" (fig. 12) controla el movimiento de nivelación entre +90° y -80°.

Gire la palanca en sentido horario para poder mover la rótula a la posición requerida y después gírela en sentido horario para bloquearla en su posición.

La palanca "C" (fig. 13) controla el movimiento de inclinación entre +90° y -45°.

Gire la palanca en sentido horario para poder mover la rótula a la posición requerida y después gírela en sentido horario para bloquearla en su posición.

Montaje de la cámara
Rápida en la cámara
Antes del uso, situar la zapata de forma que el logo de Manfrotto que incorpora quede situado bajo en frontal de la cámara y apuntado hacia el objetivo.

Fije la zapata "G" en la base de la cámara apren-

desbloquee la palanca de movimiento de inclinación "C".
-desbloquee el mando "D"
-gire la palanca 90° como se muestra en la fig. 14, con cuidado de hacer que el pasador "N" encaje en el asiento específico
-bloquee la palanca "D"
-desbloquee la palanca de movimiento vertical "B" y gírela 90° como se muestra en la fig. 14.
Doble las patas un poco hacia la columna central "C", gire el selector de ángulo "W" para liberar y doble las patas 180° para cerrar.

Montaje de la cámara
Rápida en el objetivo
Añadir el PIN VHS "J" (incluido) a la zapata.
Asegurar que no se conecta el PIN VHS a la rosca de trípode del pie del objetivo.

Fije la zapata "G" a la base del pie del objetivo "Z" apretando el tornillo "M" en la rosca de trípode del objetivo usando el anillo "Q" SIN APLICAR FUERZA. Antes de apretar por completo, alinear la zapata "G" con el objetivo. Por favor, comprobar que se haya asegurado la sujeción de la zapata "G" al objetivo antes de usar.

Una vez sujeta, empuje el anillo "Q" (fig. 6B) hacia debajo de forma que quede plano sobre la zapata "G".

Para ajustar la altura del trípode cada pata dispotiene un expansor telescópico que puede soltarse por medio de una palanca "A" en el bloqueo "M".

La rótula está provista de palancas plegables. Palanca de movimiento de nivelación "B" (fig. 2); desbloquee la palanca, muévala 90° hacia arriba y bloquéela como se muestra en la fig. 3.
Palanca de movimiento vertical "C" (fig. 3): desbloquee el mando "D", mueva la palanca "C" hacia arriba 90°, bloquee el mando "D", y después bloquee la palanca "C" como se muestra en la fig. 3.

Desmontaje de la cámara de la rótula
Retire la cámara (fig. 8) sobre la rótula y apriete el mando "M".

Cuando necesite retirar la cámara de la rótula, sosténgala firmemente con una mano mientras abra el mando de bloqueo "M", y después extráigala con la otra mano.

MONTAJE DE ACCESORIOS 10

Retire la tapa "K". El trípode posee una rosca hembra 3/8" x" (fig. 10) que se puede usar para montar accesorios, como brazos Manfrotto, en los que a su vez se pueden montar luces, monitores, etc.

USO 11 12 13
El mando "A" (fig. 11) controla el movimiento panorámico de 360°.

La palanca "B" (fig. 12) controla el movimiento de nivelación entre +90° y -80°.

Gire la palanca en sentido horario para poder mover la rótula a la posición requerida y después gírela en sentido horario para bloquearla en su posición.

La palanca "C" (fig. 13) controla el movimiento de inclinación entre +90° y -45°.

Gire la palanca en sentido horario para poder mover la rótula a la posición requerida y después gírela en sentido horario para bloquearla en su posición.

Montaje de la cámara
Rápida en la cámara
Antes del uso, situar la zapata de forma que el logo de Manfrotto que incorpora quede situado bajo en frontal de la cámara y apuntado hacia el objetivo.

Fije la zapata "G" en la base de la cámara apren-

desbloquee la palanca de movimiento de inclinación "C".
-desbloquee el mando "D"
-gire la palanca 90° como se muestra en la fig. 14, con cuidado de hacer que el pasador "N" encaje en el asiento específico
-bloquee la palanca "D"
-desbloquee la palanca de movimiento vertical "B" y gírela 90° como se muestra en la fig. 14.
Doble las patas un poco hacia la columna central "C", gire el selector de ángulo "W" para liberar y doble las patas 180° para cerrar.

Montaje de la cámara
Rápida en el objetivo
Añadir el PIN VHS "J" (incluido) a la zapata.
Asegurar que no se conecta el PIN VHS a la rosca de trípode del pie del objetivo.

Fije la zapata "G" a la base del pie del objetivo "Z" apretando el tornillo "M" en la rosca de trípode del objetivo usando el anillo "Q" SIN APLICAR FUERZA. Antes de apretar por completo, alinear la zapata "G" con el objetivo. Por favor, comprobar que se haya asegurado la sujeción de la zapata "G" al objetivo antes de usar.

Una vez sujeta, empuje el anillo "Q" (fig. 6B) hacia debajo de forma que quede plano sobre la zapata "G".

Para ajustar la altura del trípode cada pata dispotiene un expansor telescópico que puede soltarse por medio de una palanca "A" en el bloqueo "M".

La rótula está provista de palancas plegables. Palanca de movimiento de nivelación "B" (fig. 2); desbloquee la palanca, muévala 90° hacia arriba y bloquéela como se muestra en la fig. 3.
Palanca de movimiento vertical "C" (fig. 3): desbloquee el mando "D", mueva la palanca "C" hacia arriba 90°, bloquee el mando "D", y después bloquee la palanca "C" como se muestra en la fig. 3.

Desmontaje de la cámara de la rótula
Retire la cámara (fig. 8) sobre la rótula y apriete el mando "M".

Cuando necesite retirar la cámara de la rótula, sosténgala firmemente con una mano mientras abra el mando de bloqueo "M", y después extráigala con la otra mano.

Montaje de la cámara
Rápida en el objetivo
Añadir el PIN VHS "J" (incluido) a la zapata.
Asegurar que no se conecta el PIN VHS a la rosca de trípode del pie del objetivo.

Fije la zapata "G" a la base del pie del objetivo "Z" apretando el tornillo "M" en la rosca de trípode del objetivo usando el anillo "Q" SIN APLICAR FUERZA. Antes de apretar por completo, alinear la zapata "G" con el objetivo. Por favor, comprobar que se haya asegurado la sujeción de la zapata "G" al objetivo antes de usar.

Una vez sujeta, empuje el anillo "Q" (fig. 6B) hacia debajo de forma que quede plano sobre la zapata "G".

Para ajustar la altura del trípode cada pata dispotiene un expansor telescópico que puede soltarse por medio de una palanca "A" en el bloqueo "M".

La rótula está provista de palancas plegables. Palanca de movimiento de nivelación "B" (fig. 2); desbloquee la palanca, muévala 90° hacia arriba y bloquéela como se muestra en la fig. 3.
Palanca de movimiento vertical "C" (fig. 3): desbloquee el mando "D", mueva la palanca "C" hacia arriba 90°, bloquee el mando "D", y después bloquee la palanca "C" como se muestra en la fig. 3.

Desmontaje de la cámara de la rótula
Retire la cámara (fig. 8) sobre la rótula y apriete el mando "M".

Cuando necesite retirar la cámara de la rótula, sosténgala firmemente con una mano mientras abra el mando de bloqueo "M", y después extráigala con la otra mano.

Montaje de la cámara
Rápida en el objetivo
Añadir el PIN VHS "J" (incluido) a la zapata.
Asegurar que no se conecta el PIN VHS a la rosca de trípode del pie del objetivo.

Fije la zapata "G" a la base del pie del objetivo "Z" apretando el tornillo "M" en la rosca de trípode del objetivo usando el anillo "Q" SIN APLICAR FUERZA. Antes de apretar por completo, alinear la zapata "G" con el objetivo. Por favor, comprobar que se haya asegurado la sujeción de la zapata "G" al objetivo antes de usar.

Una vez sujeta, empuje el anillo "Q" (fig. 6B) hacia debajo de forma que quede plano sobre la zapata "G".

Para ajustar la altura del trípode cada pata dispotiene un expansor telescópico que puede soltarse por medio de una palanca "A" en el bloqueo "M".

La rótula está provista de palancas plegables. Palanca de movimiento de nivelación "B" (fig. 2); desbloquee la palanca, muévala 90° hacia arriba y bloquéela como se muestra en la fig. 3.
Palanca de movimiento vertical "C" (fig. 3): desbloquee el mando "D", mueva la palanca "C" hacia arriba 90°, bloquee el mando "D", y después bloquee la palanca "C" como se muestra en la fig. 3.

Desmontaje de la cámara de la rótula
Retire la cámara (fig. 8) sobre la rótula y apriete el mando "M".

Cuando necesite retirar la cámara de la rótula, sosténgala firmemente con una mano mientras abra el mando de bloqueo "M", y después extráigala con la otra mano.

Dieses Stativ ist äußerst stabil und besonders leicht transportierbar. Es eignet sich optimal für die Verwendung mit Spiegellosen Kameras oder Mittelformat-DSLR-Kameras.
WESSENTLICHE FEATURES:
• Beinastellwinkel-Wahlschalter zur schnellen Einstellung
• für die Beine können unabhängig voneinander jeweils 3 verschiedene Spreizwinkel gewählt werden
• Kälteschutz-Handgriff für angenehmen Halt
• Easy-Link-Anschluss für Arme und anderes Zubehör
• schnelle und sichere Verriegelungshebel
• Ggelngegelte-Haken für mehr Stabilität sowie zur Befestigung eines Tragegurts

Transporte 15
El trípode posee un gancho "I" para montar una correa de transporte opcional.

AJUSTE DE LA TENSIÓN DE BLOQUEO DE LAS PATAS 16
Si las extensiones telescópicas de las patas se aflojan aún después de haber apretado la palanca de bloqueo "M", o si al usar las palancas de bloqueo "A", éstas le parecen demasiado duras, su tensión de bloqueo debe ser ajustada. Para esto, gire el tornillo "Z" en el sentido de las agujas del reloj (para apretar) o en sentido contrario (para aflojar) usando una llave TORX número 20.

Como referencia sugerimos aplicar 1/3 de vuelta para restablecer la tensión adecuada.

TEMPERATURBEREICH

Betriebstemperaturen zwischen -30°C und +70°C.

Lagertemperaturen zwischen -30°C und +70°C.

AUFBAU 1 2 3

Klappen Sie die Beine wie in Abb. 1 gezeigt auseinander.
Öffnen Sie die drei Stativbeine.
Zur Einstellung der Stativhöhe lösen Sie die Teleskopauszüge jedes Beins, indem Sie den Hebel "A" am Klemmung "B" drehen.

Der Kopf wird mit einklappbaren Griffen geliefert.

Griff "B" für die Nivellierbewegung (Abb. 2); Entriegeln Sie den Griff, ziehen Sie ihn um 90° nach oben und verriegeln Sie den Griff wie in Abb. 2 gezeigt.

Vertikaler Bewegungsrügel "C" (Abb. 3): Entriegeln Sie den Knopf "D", ziehen Sie den Griff "C" 90° nach oben, verriegeln Sie den Knopf "D" und verriegeln Sie dann den Griff "C" wie in Abbildung 3 dargestellt.

JUSTIERUNG DER BEINARRETIERUNG 16

Falls die Teleskopauszüge nach dem Feststellen des Verriegelungshebels "A" nicht vollständig arretiert oder die Verriegelungshebel "A" zu stark für die Verwendung sind, muss die Stärke der Beinarmierung eingestellt werden. Drehen Sie dazu mithilfe eines Torx-Schraubens (Schraubenschlüssel) Nr. 20 die Schraube "Z" im Uhrzeigersinn (zum Festziehen) oder gegen den Uhrzeigersinn (zum Lösen).

In den meisten Fällen reicht eine 1/3 Drehung aus, um den korrekten Schraubenzug wiederherzustellen.

ARRETIERUNG DES SCHRAUBENZUGS AN DER STATIVSCHULTER 17

Weil die Arretierung der Beinarmierung ist und die korrekte Handhabung nicht mehr durchgeführt werden kann, muss der Schraubenzug an der Stativschulter dementsprechend angepasst werden. Dafür muss die Schraube "T" im Uhrzeigersinn (zum Festziehen) oder entgegen dem Uhrzeigersinn (zum Lösen) mit einem Torx-Schlüssel Nr. 25 gedreht werden. In den meisten Fällen reicht eine 1/3 Drehung aus, um den korrekten Schraubenzug wiederherzustellen.

OPTIONALE VIDEOPLATTE 8

Der Kopf ist kompatibel mit Manfrotto's Platte 501PL.

Bitte befestigen Sie die Platte/Kamera, wie in Abb. 6 gezeigt, auf dem Kopf, um sicherzustellen, dass die Platte beim Entriegeln nicht verrutschen kann. Setzen Sie die Kamera (Abb. 8) oben auf dem Kopf ein und ziehen Sie dann den Knopf "M" fest.

KAMERA VOM KOPF ABBAUEN 9

Wenn die Kamera vom Kopf entfernt werden muss, halten Sie die Kamera sicher in einer Hand, während Sie den Verriegelungsknopf "M" aufdrehen. Nehmen Sie die Kamera dann mit der anderen Hand ab.

JUSTIERUNG DES MITTELSÄULENAUZUGS 5

Um die Mittelsäule "Z" zu verstellen, lösen Sie den Knopf "D". Stellen Sie die Höhe der Säule nach Bedarf ein.
Drehen Sie dann den Knopf "D" fest, um die Säule in dieser Position zu fixieren.

ANBRINGEN DER SCHNELLWECHSELPLATTE AN DIE KAMERA 6A

Bevor Sie beginnen, positionieren Sie die Schnellwechselplatte so unter der Kamera, dass das Manfrotto Logo unter der Vorderseite der Kamera liegt und in Richtung des Objektivs zeigt.

um den Kopf in die gewünschte Position zu bringen, und verriegeln Sie ihn dann durch Drehen im Uhrzeigersinn.
Der Griff "C" (Abb. 13) steuert die Neige-Bewegung zwischen +90° und -45°.
Drehen Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn, um den Kopf in die gewünschte Position zu bringen, und verriegeln Sie ihn dann durch Drehen im Uhrzeigersinn.

ZUSAMMENKLAPPEN DES STATIVS 14

Bitte stellen Sie sicher, dass die Schnellwechselplatte "G" fest am Gehäuse sitzt, bevor Sie die Kamera benutzen. Wenn die Platte festsetzt, legen Sie den Ring "Q" um, so dass er flach an der Unterseite der Schnellwechselplatte anliegt.

ANBRINGEN DER SCHNELLWECHSELPLATTE AN EIN OBJEKTIV 6B

Bringen Sie den Sicherheitspin "J" (im Zubehör enthalten) an der Schnellwechselplatte an. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie den Sicherheitspin nicht in das Stativgewinde am Objektiv einstecken.

Fixieren Sie die Platte "G" an der Basis des Objektivs "Z", indem Sie die Kamerschraube "M" mit Hilfe des Rings "Q" ohne Anwendung von Gewalt in das Gewinde des Objektivfußes einstecken und die Platte "G" fest anbringen. Drehen Sie die Beine zum Schließen um 180° nach oben.

TRANSPORT 15

Das Stativ verfügt über einen Haken "I", an dem ein optionaler erhaltlicher Tragegurt befestigt werden kann.

NASTROJKA USLIYA FIKSACIIYI RYUKOTKOY 18

Если голова объектива, несмотря на затянутый фиксатор "D", смилка фиксации необходимо настроить регулятор в пределах 1/3 оборота, чтобы восстановить необходимую затяжку ног штатива.

РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ЗАМКОВ НОГ ШТАТИВА 16

Если телескопическая нога не фиксируется при закрытом рычаге "A", или фиксирующий рычаг "A" слишком жесткий при использовании штатива, сила фиксации рычага должна быть отрегулирована. Сделать это можно при помощи регулятора крена "B" (рис. 2): снимите фиксатор "D", поверните рукоятку на 90° и зафиксируйте рукоятку как показано на рис. 2.

Установите в рабочее положение рукоятку вертикального наклона "C" (рис. 3): ослабьте фиксатор "D", поднимите рукоятку "C" на 90°, затем фиксируйте "D" и зафиксируйте рукоятку "C" как показано на рис. 3.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВИДЕОПЛОЩАДКА 8

Эта головка совместима с площадкой Manfrotto 501PL.

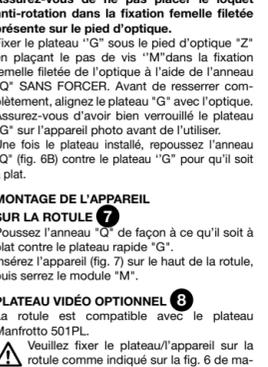
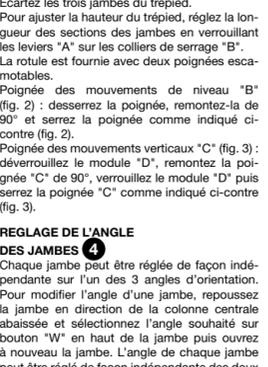
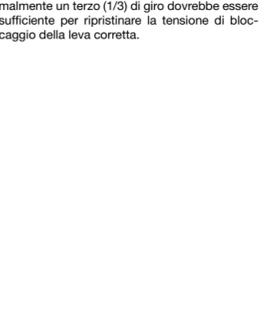
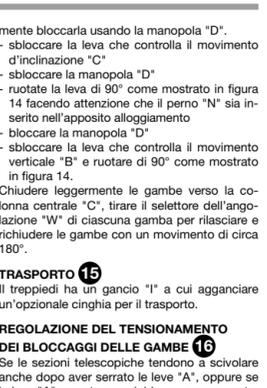
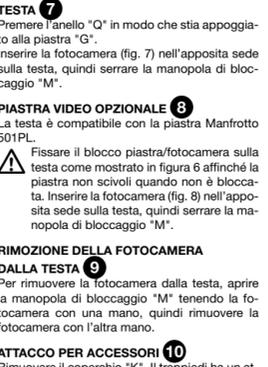
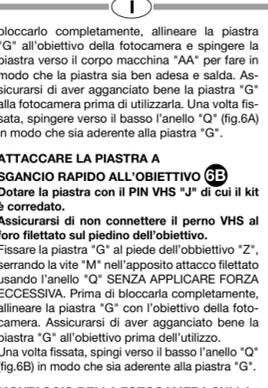
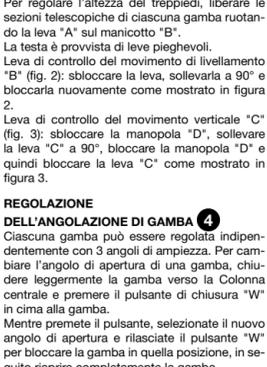
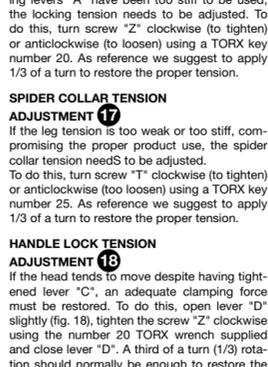
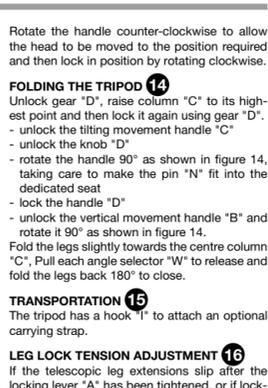
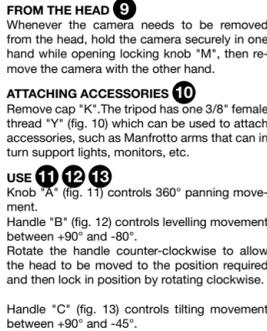
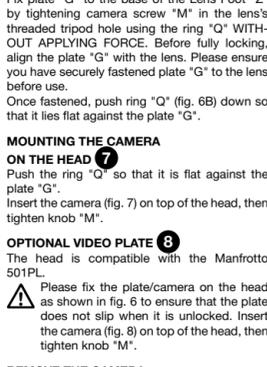
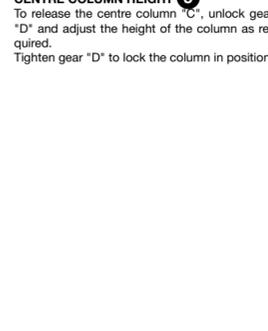
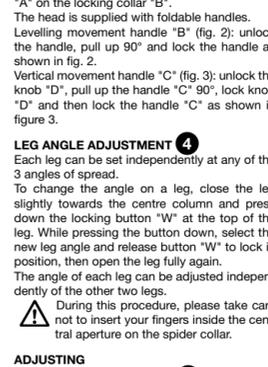
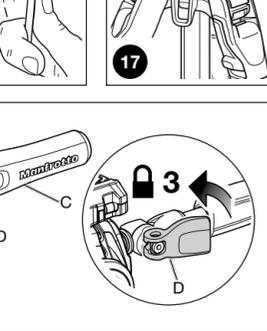
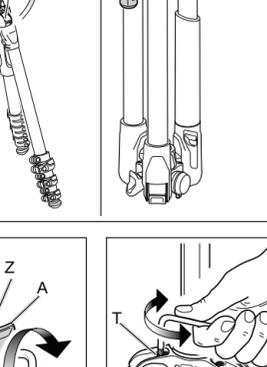
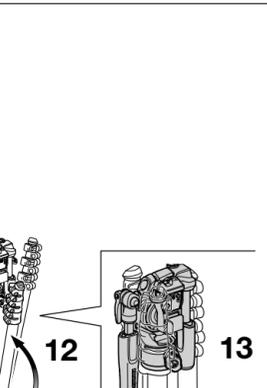
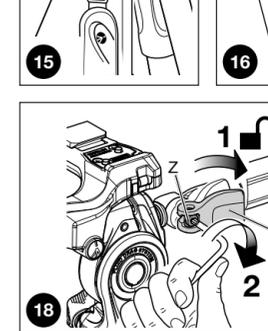
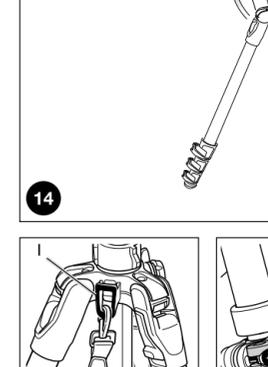
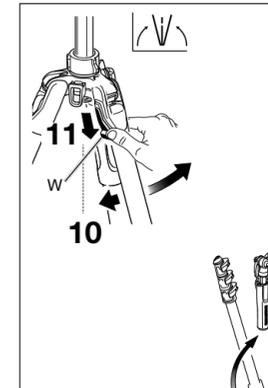
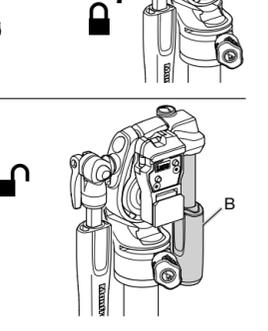
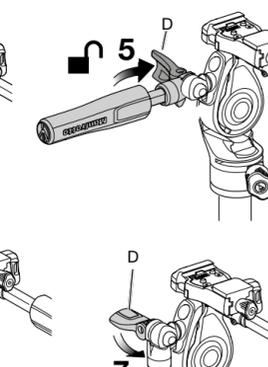
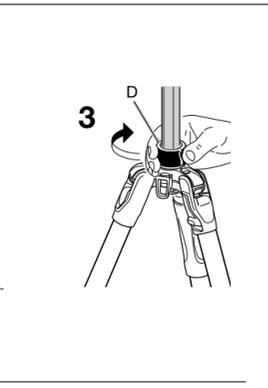
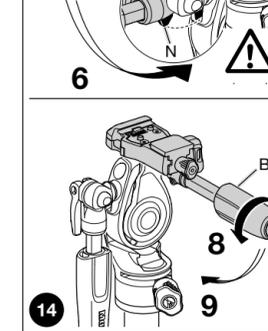
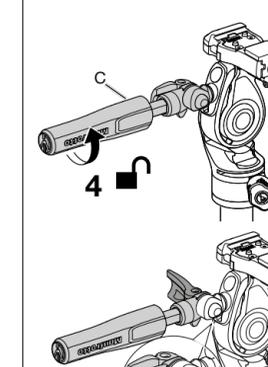
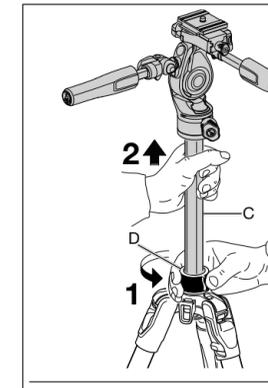
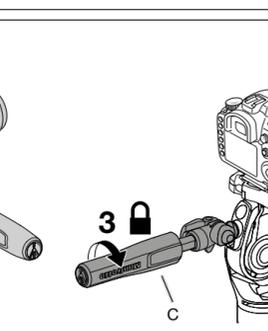
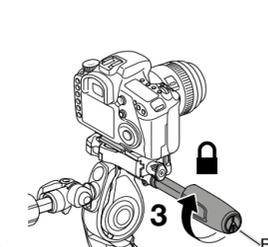
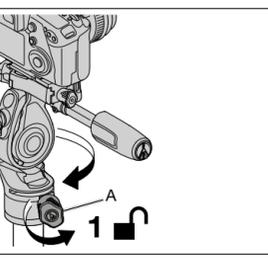
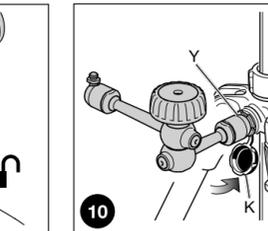
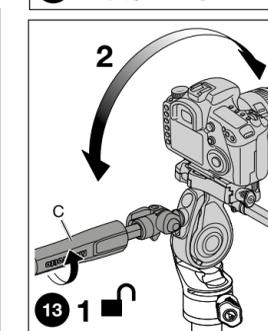
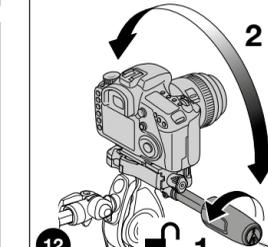
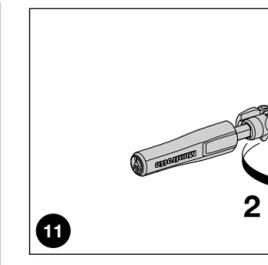
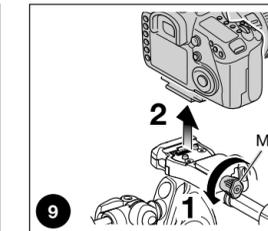
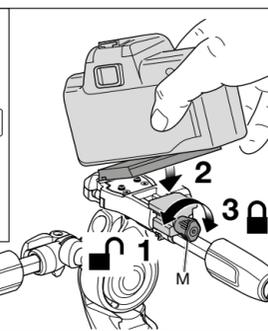
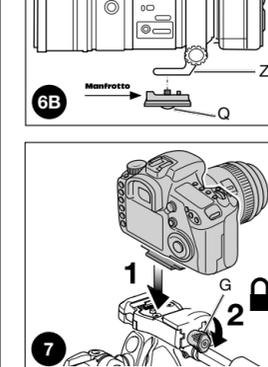
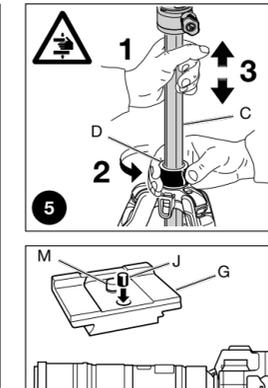
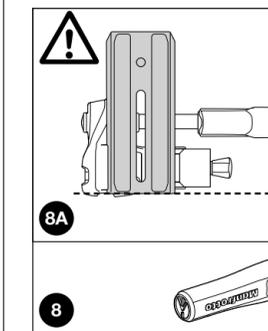
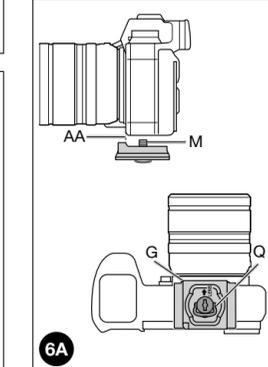
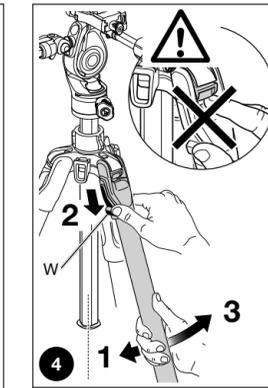
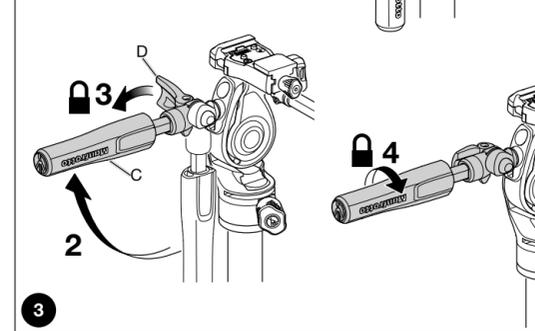
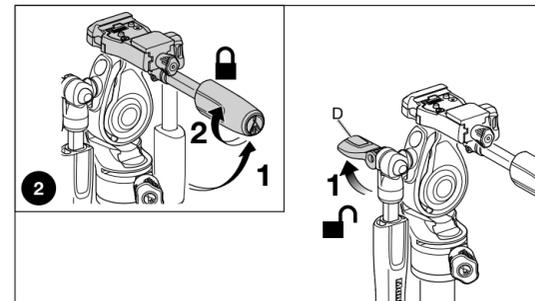
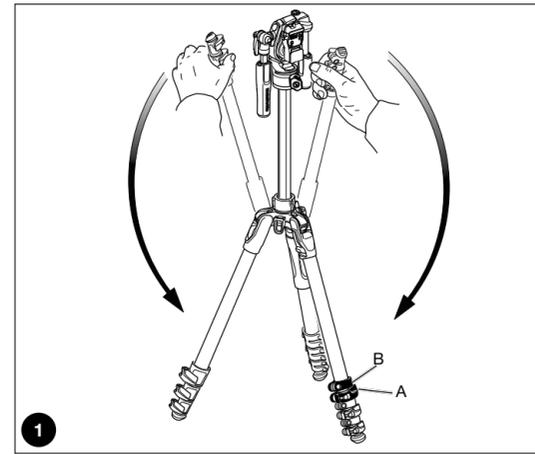
Зафиксируйте площадку/камеру на головке в соответствии с рис. 6 и убедитесь, что камера не проскальзывает при ослаблении фиксации. Установите камеру (рис. 8) на голову и затяните фиксатор "M".

ОТСОБДИЕНИЕ КАМЕРЫ ОТ ГОЛОВЫ 9

Надежно удерживая камеру одной рукой, ослабьте другой рукой фиксатор "M", затем снимите камеру с штативной головы.

ПРИСОЕДИНЕНИЕ АКСЕССУАРОВ 10

Снимите колпачок "K". Штатив обладает одним отверстием "Y" (рис. 10) с внешней резьбой 3/8", которое



Designed for the advanced travel photographer, this tripod is extremely portable and solid. Ideal for mirrorless cameras, or medium format DSLR. KEY FEATURES:

- Side-pull leg angle selector for fast adjustment
- Legs can be independently set at 3 angles of spread
- Rubber leg warmer for comfortable grip
- Easy Link socket for arms and other accessories
- Fast and secure locking levers
- Counterweight hook for extra stability and strap attachment

FITTING THE QUICK RELEASE PLATE TO THE CAMERA (6A)
Before operating, position the plate so that the Manfrotto logo featured on it is located under the front of the camera and pointing towards the lens.
Fix the plate "G" to the base of the camera by tightening camera screw "M" in the camera's threaded tripod hole using the ring "Q" WITHOUT APPLYING FORCE. Before fully locking, align the plate "G" with the camera lens and push the plate against the camera body "AA" to ensure the shape of the plate is fully engaged. Please ensure you have securely fastened plate "G" to the camera before use.
Once fastened, push ring "Q" (fig. 6A) down so that it lies flat against the plate "G".

FITTING THE QUICK RELEASE PLATE TO THE LENS (6B)
Add the VHS PIN "J" (included in the package) to the plate.
Please make sure you do not connect the VHS PIN to the threaded tripod hole on the lens foot.
Fix plate "G" to the base of the Lens Foot "Z" by tightening camera screw "M" in the lens's threaded tripod hole using the ring "Q" WITHOUT APPLYING FORCE. Before fully locking, align the plate "G" with the lens. Please ensure you have securely fastened plate "G" to the lens before use.
Once fastened, push ring "Q" (fig. 6B) down so that it lies flat against the plate "G".

TEMPERATURE RANGE
Working Temperatures between -30°C and +70°C.
Storage Temperatures between -30°C and +70°C.

SET UP (1, 2, 3)
Unfold the legs as shown in fig. 1. To adjust the tripod's height, release the telescopic extensions on each leg by rotating lever "A" on the locking collar "B".
The head is supplied with foldable handles. Levelling movement handle "B" (fig. 2): unlock the handle, pull up 90° and lock the handle as shown in fig. 2.
Vertical movement handle "C" (fig. 3): unlock the knob "D", pull up the handle "C" 90°, lock knob "D" and then lock the handle "C" as shown in figure 3.

LEG ANGLE ADJUSTMENT (4)
Each leg can be set independently at any of the 3 angles of spread.
To change the angle on a leg, close the leg slightly towards the centre column and press down the locking button "W" at the top of the leg. While pressing the button down, select the new leg angle and release button "W" to lock in position, then open the leg fully again.
The angle of each leg can be adjusted independently of the other two legs.
During this procedure, please take care not to insert your fingers inside the central aperture on the spider collar.

MOUNTING THE CAMERA ON THE HEAD (7)
Push the ring "Q" so that it is flat against the plate "G".
Insert the camera (fig. 7) on top of the head, then tighten knob "M".
The head is compatible with the Manfrotto 501PL.
Please fix the plate/camera on the head as shown in fig. 6 to ensure that the plate does not slip when it is unlocked. Insert the camera (fig. 8) on top of the head, then tighten knob "M".

OPTIONAL VIDEO PLATE (8)
The head is compatible with the Manfrotto 501PL.
Please fix the plate/camera on the head as shown in fig. 6 to ensure that the plate does not slip when it is unlocked. Insert the camera (fig. 8) on top of the head, then tighten knob "M".

REMOVE THE CAMERA FROM THE HEAD (9)
Whenever the camera needs to be removed from the head, hold the camera securely in one hand while opening locking knob "M", then remove the camera with the other hand.

ATTACHING ACCESSORIES (10)
Remove cap "K". The tripod has one 3/8" female thread "Y" (fig. 10) which can be used to attach accessories, such as Manfrotto arms that can in turn support lights, monitors, etc.

USE (11, 12, 13)
Knob "A" (fig. 11) controls 360° panning movements.
Handle "B" (fig. 12) controls levelling movement between +90° and -80°.
Rotate the handle counter-clockwise to allow the head to be moved to the position required and then lock in position by rotating clockwise.

LEG LOCK TENSION ADJUSTMENT (16)
If the telescopic leg extensions slip after the locking lever "A" has been tightened, or if locking levers "A" have been too stiff to be used, the locking tension needs to be adjusted. To do this, turn screw "Z" clockwise (to tighten) or anticlockwise (to loosen) using a TORX key number 20. As reference we suggest to apply 1/3 of a turn to restore the proper tension.

HANDLE LOCK TENSION ADJUSTMENT (18)
If the head tends to move despite having tightened lever "C", an adequate clamping force must be restored. To do this, open lever "D" slightly (fig. 18), tighten the screw "Z" clockwise using the number 20 TORX wrench supplied and close lever "D". A third of a turn (1/3) rotation should normally be enough to restore the correct handle lock tension.

REGOLAZIONE DELLA TENSIONE SULLA CROCIERA (17)
Se la tensione della gamba è debole e può compromettere il corretto uso del prodotto, la tensione della crociera deve essere regolata. Per farlo, girare la vite "Z" in senso orario (per stringere) o in senso antiorario (per allentare) usando una chiave TORX numero 20. Come esempio, suggeriamo di fare un 1/3 di giro per ripristinare la giusta tensione.

REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DI BLOCCAGGIO DELLA LEVA (18)
Qualora la testa tendesse a muoversi malgrado la leva "C" sia bloccata, è necessario ripristinare una forza di serraggio adeguata. A tal fine, aprire leggermente la leva "D" (fig. 18), serrare la vite "Z" in senso orario con la chiave TORX numero 20 fornita e chiudere la leva "D". Normalmente un terzo (1/3) di giro dovrebbe essere sufficiente per ripristinare la tensione di bloccaggio della leva corretta.

REGOLAZIONE DELLA TENSIONE SULLA CROCIERA (17)
Se la tensione della gamba è debole e può compromettere il corretto uso del prodotto, la tensione della crociera deve essere regolata. Per farlo, girare la vite "Z" in senso orario (per stringere) o in senso antiorario (per allentare) usando una chiave TORX numero 20. Come esempio, suggeriamo di fare un 1/3 di giro per ripristinare la giusta tensione.

ADJUSTING CENTRE COLUMN HEIGHT (5)
To release the centre column "C", unlock gear "D" and adjust the height of the column as required. Tighten gear "D" to lock the column in position.

REGOLAZIONE DELLA COLONNA CENTRALE (5)
Per rilasciare la Colonna centrale "C", sbloccare la manopola "D" e regolare l'altezza della colonna come desiderato. In seguito stringere la manopola "D" per bloccare la colonna.

FISSAGGIO DELLA PIASTRA A SGANCIO RAPIDO ALLA FOTOCAMERA (6A)
Prima dell'uso sistemare la piastra in modo che il logo Manfrotto sia posizionato sotto la parte frontale della fotocamera, orientato verso l'obiettivo.
Fissare la piastra "G" alla base della fotocamera avvitando la vite "M" nell'apposito foro filettato della fotocamera, usando l'anello "Q" SENZA APPLICARE ECCESSIVA FORZA. Prima di

REGOLAZIONE DELLA COLONNA CENTRALE (5)
Per rilasciare la Colonna centrale "C", sbloccare la manopola "D" e regolare l'altezza della colonna come desiderato. In seguito stringere la manopola "D" per bloccare la colonna.

FISSAGGIO DELLA PIASTRA A SGANCIO RAPIDO ALLA FOTOCAMERA (6A)
Prima dell'uso sistemare la piastra in modo che il logo Manfrotto sia posizionato sotto la parte frontale della fotocamera, orientato verso l'obiettivo.
Fissare la piastra "G" alla base della fotocamera avvitando la vite "M" nell'apposito foro filettato della fotocamera, usando l'anello "Q" SENZA APPLICARE ECCESSIVA FORZA. Prima di

REGOLAZIONE DELLA COLONNA CENTRALE (5)
Per rilasciare la Colonna centrale "C", sbloccare la manopola "D" e regolare l'altezza della colonna come desiderato. In seguito stringere la manopola "D" per bloccare la colonna.

FISSAGGIO DELLA PIASTRA A SGANCIO RAPIDO ALLA FOTOCAMERA (6A)
Prima dell'uso sistemare la piastra in modo che il logo Manfrotto sia posizionato sotto la parte frontale della fotocamera, orientato verso l'obiettivo.
Fissare la piastra "G" alla base della fotocamera avvitando la vite "M" nell'apposito foro filettato della fotocamera, usando l'anello "Q" SENZA APPLICARE ECCESSIVA FORZA. Prima di

REGOLAZIONE DELLA COLONNA CENTRALE (5)
Per rilasciare la Colonna centrale "C", sbloccare la manopola "D" e regolare l'altezza della colonna come desiderato. In seguito stringere la manopola "D" per bloccare la colonna.

ADJUSTING CENTRE COLUMN HEIGHT (5)
To release the centre column "C", unlock gear "D" and adjust the height of the column as required. Tighten gear "D" to lock the column in position.

REGOLAZIONE DELLA COLONNA CENTRALE (5)
Per rilasciare la Colonna centrale "C", sbloccare la manopola "D" e regolare l'altezza della colonna come desiderato. In seguito stringere la manopola "D" per bloccare la colonna.

FISSAGGIO DELLA PIASTRA A SGANCIO RAPIDO ALLA FOTOCAMERA (6A)
Prima dell'uso sistemare la piastra in modo che il logo Manfrotto sia posizionato sotto la parte frontale della fotocamera, orientato verso l'obiettivo.
Fissare la piastra "G" alla base della fotocamera avvitando la vite "M" nell'apposito foro filettato della fotocamera, usando l'anello "Q" SENZA APPLICARE ECCESSIVA FORZA. Prima di

REGOLAZIONE DELLA COLONNA CENTRALE (5)
Per rilasciare la Colonna centrale "C", sbloccare la manopola "D" e regolare l'altezza della colonna come desiderato. In seguito stringere la manopola "D" per bloccare la colonna.

FISSAGGIO DELLA PIASTRA A SGANCIO RAPIDO ALLA FOTOCAMERA (6A)
Prima dell'uso sistemare la piastra in modo che il logo Manfrotto sia posizionato sotto la parte frontale della fotocamera, orientato verso l'obiettivo.
Fissare la piastra "G" alla base della fotocamera avvitando la vite "M" nell'apposito foro filettato della fotocamera, usando l'anello "Q" SENZA APPLICARE ECCESSIVA FORZA. Prima di

REGOLAZIONE DELLA COLONNA CENTRALE (5)
Per rilasciare la Colonna centrale "C", sbloccare la manopola "D" e regolare l'altezza della colonna come desiderato. In seguito stringere la manopola "D" per bloccare la colonna.

FISSAGGIO DELLA PIASTRA A SGANCIO RAPIDO ALLA FOTOCAMERA (6A)
Prima dell'uso sistemare la piastra in modo che il logo Manfrotto sia posizionato sotto la parte frontale della fotocamera, orientato verso l'obiettivo.
Fissare la piastra "G" alla base della fotocamera avvitando la vite "M" nell'apposito foro filettato della fotocamera, usando l'anello "Q" SENZA APPLICARE ECCESSIVA FORZA. Prima di

REGOLAZIONE DELLA COLONNA CENTRALE (5)
Per rilasciare la Colonna centrale "C", sbloccare la manopola "D" e regolare l'altezza della colonna come desiderato. In seguito stringere la manopola "D" per bloccare la colonna.

ADJUSTING CENTRE COLUMN HEIGHT (5)
To release the centre column "C", unlock gear "D" and adjust the height of the column as required. Tighten gear "D" to lock the column in position.

REGOLAZIONE DELLA COLONNA CENTRALE (5)
Per rilasciare la Colonna centrale "C", sbloccare la manopola "D" e regolare l'altezza della colonna come desiderato. In seguito stringere la manopola "D" per bloccare la colonna.

FISSAGGIO DELLA PIASTRA A SGANCIO RAPIDO ALLA FOTOCAMERA (6A)
Prima dell'uso sistemare la piastra in modo che il logo Manfrotto sia posizionato sotto la parte frontale della fotocamera, orientato verso l'obiettivo.
Fissare la piastra "G" alla base della fotocamera avvitando la vite "M" nell'apposito foro filettato della fotocamera, usando l'anello "Q" SENZA APPLICARE ECCESSIVA FORZA. Prima di

REGOLAZIONE DELLA COLONNA CENTRALE (5)
Per rilasciare la Colonna centrale "C", sbloccare la manopola "D" e regolare l'altezza della colonna come desiderato. In seguito stringere la manopola "D" per bloccare la colonna.

FISSAGGIO DELLA PIASTRA A SGANCIO RAPIDO ALLA FOTOCAMERA (6A)
Prima dell'uso sistemare la piastra in modo che il logo Manfrotto sia posizionato sotto la parte frontale della fotocamera, orientato verso l'obiettivo.
Fissare la piastra "G" alla base della fotocamera avvitando la vite "M" nell'apposito foro filettato della fotocamera, usando l'anello "Q" SENZA APPLICARE ECCESSIVA FORZA. Prima di

REGOLAZIONE DELLA COLONNA CENTRALE (5)
Per rilasciare la Colonna centrale "C", sbloccare la manopola "D" e regolare l'altezza della colonna come desiderato. In seguito stringere la manopola "D" per bloccare la colonna.

FISSAGGIO DELLA PIASTRA A SGANCIO RAPIDO ALLA FOTOCAMERA (6A)
Prima dell'uso sistemare la piastra in modo che il logo Manfrotto sia posizionato sotto la parte frontale della fotocamera, orientato verso l'obiettivo.
Fissare la piastra "G" alla base della fotocamera avvitando la vite "M" nell'apposito foro filettato della fotocamera, usando l'anello "Q" SENZA APPLICARE ECCESSIVA FORZA. Prima di

REGOLAZIONE DELLA COLONNA CENTRALE (5)
Per rilasciare la Colonna centrale "C", sbloccare la manopola "D" e regolare l'altezza della colonna come desiderato. In seguito stringere la manopola "D" per bloccare la colonna.

ADJUSTING CENTRE COLUMN HEIGHT (5)
To release the centre column "C", unlock gear "D" and adjust the height of the column as required. Tighten gear "D" to lock the column in position.

REGOLAZIONE DELLA COLONNA CENTRALE (5)
Per rilasciare la Colonna centrale "C", sbloccare la manopola "D" e regolare l'altezza della colonna come desiderato. In seguito stringere la manopola "D" per bloccare la colonna.

FISSAGGIO DELLA PIASTRA A SGANCIO RAPIDO ALLA FOTOCAMERA (6A)
Prima dell'uso sistemare la piastra in modo che il logo Manfrotto sia posizionato sotto la parte frontale della fotocamera, orientato verso l'obiettivo.
Fissare la piastra "G" alla base della fotocamera avvitando la vite "M" nell'apposito foro filettato della fotocamera, usando l'anello "Q" SENZA APPLICARE ECCESSIVA FORZA. Prima di

REGOLAZIONE DELLA COLONNA CENTRALE (5)
Per rilasciare la Colonna centrale "C", sbloccare la manopola "D" e regolare l'altezza della colonna come desiderato. In seguito stringere la manopola "D" per bloccare la colonna.

FISSAGGIO DELLA PIASTRA A SGANCIO RAPIDO ALLA FOTOCAMERA (6A)
Prima dell'uso sistemare la piastra in modo che il logo Manfrotto sia posizionato sotto la parte frontale della fotocamera, orientato verso l'obiettivo.
Fissare la piastra "G" alla base della fotocamera avvitando la vite "M" nell'apposito foro filettato della fotocamera, usando l'anello "Q" SENZA APPLICARE ECCESSIVA FORZA. Prima di

REGOLAZIONE DELLA COLONNA CENTRALE (5)
Per rilasciare la Colonna centrale "C", sbloccare la manopola "D" e regolare l'altezza della colonna come desiderato. In seguito stringere la manopola "D" per bloccare la colonna.

FISSAGGIO DELLA PIASTRA A SGANCIO RAPIDO ALLA FOTOCAMERA (6A)
Prima dell'uso sistemare la piastra in modo che il logo Manfrotto sia posizionato sotto la parte frontale della fotocamera, orientato verso l'obiettivo.
Fissare la piastra "G" alla base della fotocamera avvitando la vite "M" nell'apposito foro filettato della fotocamera, usando l'anello "Q" SENZA APPLICARE ECCESSIVA FORZA. Prima di

REGOLAZIONE DELLA COLONNA CENTRALE (5)
Per rilasciare la Colonna centrale "C", sbloccare la manopola "D" e regolare l'altezza della colonna come desiderato. In seguito stringere la manopola "D" per bloccare la colonna.